

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ВТОРОЙ КОМИТЕТ
20-е заседание,
состоявшееся в понедельник,
7 ноября 1994 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 20-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ХАМБЮРГЕР (Нидерланды)
(заместитель Председателя)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 91 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

б) УНИВЕРСИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/49/SR.20
14 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

В отсутствие Председателя г-н Хамбюргер (Нидерланды), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ПУНКТ 91 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

б) УНИВЕРСИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (А/49/31)

1. Г-н де СУЗА (Ректор Университета Организации Объединенных Наций), представляя доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций (А/49/31), говорит, что в нынешнем году Университет приступил к осуществлению ориентированных на получение степени программ обучения совместно с другими известными высшими учебными заведениями в Токио, Бангкоке и Индии. Располагая в настоящее время сетью научно-исследовательских и учебных центров и программ, находящихся в таких отдаленных местах, как Хельсинки, Макау и Аккра, Университет достиг относительно высокого уровня институциональной зрелости.

2. Он приступил к процессу консолидации программ, систематически предпринимая в то же время усилия по приведению своих приоритетных задач в области подготовки кадров и научных исследований в более полное соответствие с глобальными целями Организации Объединенных Наций. Так, в 1993 году ректор приступил к осуществлению программы, посвященной экологически устойчивому развитию, в рамках которой уделяется приоритетное внимание аспирантской подготовке, анализу и разработке политики и вопросам управления. Предполагается, что эта программа будет осуществляться в тесном сотрудничестве с органами Организации Объединенных Наций, особенно с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). Университет планирует также учредить долгосрочную программу научных исследований и создания потенциала в области мира и управления, направленную на углубление понимания и возможное решение некоторых ключевых вопросов, поднятых в Повестке дня для мира.

3. Были значительно укреплены связи между Университетом Организации Объединенных Наций и системой Организации Объединенных Наций. Так, Университет внес свой вклад в работу проведенных недавно конференций, таких, как Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств и Всемирная конференция по уменьшению опасности стихийных бедствий, а также вносит вклад в подготовку конференций, которые еще предстоит провести, таких, как четвертая Всемирная конференция по положению женщин. Существенно важное значение имеет усиление и организационное закрепление каналов связи между Организацией и Университетом.

4. В целях обеспечения более широкого признания своей работы Университет сам должен пропагандировать свою деятельность. За период с 1975 года он опубликовал около 350 книг и заключил соглашение с Парижским университетом о публикации результатов его научных исследований в журнале "Le Trimestre du Monde" ("Международный триместр").

(Г-н де Суза)

5. По состоянию на октябрь 1994 года общий объем взносов, полученных Университетом за период после его создания, составил примерно 260 млн. долл. США, из которых 100 млн. долл. США было получено в период с 1987 года. Хотя в абсолютном выражении объем ресурсов Университета увеличился, его реальная стоимость снизилась в результате воздействия инфляции и неблагоприятного международного валютно-финансового климата. Университет принял все возможные меры экономии, но он не может позволить себе дальнейшее сокращение персонала и/или консолидацию программ. Таким образом, Дотационный фонд нуждается сегодня в новых крупных взносах.

6. Г-н РУНГЕ (Германия), выступая от имени Европейского союза и Австрии, говорит, что работа Университета Организации Объединенных Наций имеет большое значение для Организации Объединенных Наций и ее государств-членов и Университету следует расширять свое сотрудничество с другими органами системы Организации Объединенных Наций. Европейский союз высоко оценивает тот факт, что Университет делает упор на таких темах, как мир и управление, окружающая среда, наука и техника и гуманитарное и социальное развитие, и Союз внес существенный вклад в финансирование проектов Университета, особенно проектов в области информационных технологий.

7. Г-н ОВАДА (Япония) говорит, что Япония придает большое значение успешной работе Университета. Хотя для Университета важное значение имеет расширение пропаганды его деятельности и ее доступности для всех тех, кто не принадлежит к научным кругам, он может добиться наибольшей известности в конечном итоге именно путем обеспечения качественного уровня своих мероприятий. Поэтому данные мероприятия должны приобрести более практическую направленность и должны в большей степени отвечать интересам системы Организации Объединенных Наций и ее государств-членов. В то же время учреждениям Организации Объединенных Наций следует стремиться к более активному вовлечению Университета в свою деятельность. Например, в тех случаях, когда Организация Объединенных Наций постановляет учредить какой-либо орган экспертов или целевую группу для проведения углубленного исследования, ей следует попытаться привлечь к такой работе Университет. Такие усилия в прошлом не предпринимались. Хотя принцип автономии Университета является священным, государствам-членам следует рассмотреть пути усиления взаимодействия между Университетом и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

8. Для того чтобы Университет мог выполнять свой мандат, он должен иметь достаточно средств. Несмотря на объявление взносов в Дотационный фонд и оперативный вклад государств-членов, финансовое положение Университета остается неустойчивым. В то же время Университету следует предпринять все усилия для сведения к абсолютному минимуму административных расходов.

9. Г-н РУДЕНСКИЙ (Российская Федерация) говорит, что, поскольку основная задача Университета заключается в изучении глобальных изменений и глобальной ответственности, он должен рассматривать в своей работе проблемы, с которыми сталкиваются все группы стран. Однако в программах Университета до сих пор наблюдается определенный дисбаланс, в частности в том, что касается стран переходного периода.

10. Концепция безопасности в период после "холодной войны" приобретает все более сложный характер; помимо политической безопасности, она включает также экономическую, экологическую, социальную и научно-техническую безопасность. В этой

(Г-н Руденский, Российская Федерация)

/...

связи Университету Организации Объединенных Наций следует уделять большее внимание управлению межотраслевыми процессами в области безопасности в рамках глобальных международных отношений.

11. К другим тематическим областям исследований относятся угроза агрессивного национализма, экономический аспект экологических проблем и взаимодействие искусственных и экологических систем. Университет должен более тщательно анализировать эти проблемы и публиковать результаты своей работы.

12. Г-н ФУЛЬЧИ (Италия) говорит, что за более чем 20-летний период своей деятельности Университет Организации Объединенных Наций накопил богатый опыт проведения исследований и аналитических работ, направленных на содействие научному прогрессу и экономическому развитию и укрепление международного мира и безопасности. В 1993 году Италия внесла почти 2 млн. долл. США на цели финансирования проекта по изучению микропроцессоров, который осуществляется в рамках деятельности Университета в области информационных технологий.

13. Являясь одним из авторов Повестки дня на XXI век, его делегация с удовлетворением отмечает приверженность Университета работе в области охраны окружающей среды. В период подготовки к Международной конференции по народонаселению и развитию проведенные Университетом исследования по вопросам миграции и урбанизации и экологическим последствиям прироста населения послужили прекрасным примером взаимодействия различных учреждений системы Организации Объединенных Наций.

14. Университету Организации Объединенных Наций следует и дальше координировать свою деятельность с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества и органами Организации Объединенных Наций, занимающимися научными исследованиями и подготовкой кадров.

15. Г-н КАТАРИНО говорит, что к числу многочисленных важных программ и проектов, в которых участвует в настоящее время Университет Организации Объединенных Наций, относится Международный институт технологии программного обеспечения УООН, штаб-квартира которого находится в Макау. За период после его создания этот Институт осуществил значительное число весьма важных проектов в области программного обеспечения в целях оказания помощи развивающимся странам и предоставил множество стипендий для проведения исследований. Он организовал также краткосрочные учебные семинары по компьютерным программам для отдельных лиц из многих развивающихся стран.

16. Г-н ПАНИТ (Таиланд) выражает от имени своей делегации удовлетворение в связи с тем, что деятельность Университета Организации Объединенных Наций была организована с упором на ключевые вопросы экономического и социального развития и науки и техники, которые имеют крайне важное значение для развивающихся стран. Издания и результаты исследований Университета должны распространяться среди широких слоев населения.

(Г-н Панит, Таиланд)

17. Его делегация высоко оценивает тот факт, что Совет Университета принял сбалансированный бюджет на двухгодичный период 1994–1995 годов. Будучи развивающейся страной, Таиланд будет и дальше сотрудничать с Советом и участвовать в его полезной работе.

18. Г-жа МАТУРИН МЕЙР (Ямайка), выступая от имени 12 государств – членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что Университет обладает уникальными возможностями и преимуществами для того, чтобы, используя свои общемировые связи с учеными кругами и применяя свои межотраслевые методы работы и разнообразные культурные подходы, способствовать более полному пониманию тех многочисленных сложных процессов, которые преобразуют мир и ставят задачи перед системой Организации Объединенных Наций. Университет внес значительный вклад в работу всех недавно проведенных крупных всемирных конференций и принимает участие также в подготовке к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и Хабитату II.

19. Она с удовлетворением отмечает, что основные программные мероприятия Университета приводятся в соответствие с приоритетными задачами Организации Объединенных Наций. Важным шагом в этом направлении является принятие долгосрочной программы научных исследований и создания потенциала в рамках Повестки дня на XXI век.

20. Она отмечает также, что Университет представил результаты своего исследования по праву окружающей среды на недавно проведенной Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств и что Университет Вест-Индии проводит региональный учебный семинар по экономике окружающей среды для преподавателей университетов из региона Карибского бассейна и Центральной Америки в рамках серии семинаров, организованных Международным научно-исследовательским институтом экономики развития (МНИИЭР).

21. Одним из руководящих принципов при подготовке следующей среднесрочной перспективы Университета на 1995–2000 годы должна стать консолидация программ на основе широкой повестки дня Организации Объединенных Наций. Особое внимание должно быть уделено более широкому распространению информации о результатах исследований Университета. Более полное использование потенциала Университета в областях анализа политики и научных исследований и подготовки кадров пошло бы на пользу всем органам системы Организации Объединенных Наций, и Генеральному секретарю следует предпринять конкретные и практические шаги в этом направлении.

22. Отмечая, что инфляция и снижение курса доллара Соединенных Штатов привели к значительному падению стоимости активов Дотационного фонда Университета, она говорит, что меры, уже принятые Университетом в целях исправления такого положения, должны сопровождаться щедрыми взносами со стороны государств-членов, с тем чтобы Университет мог более эффективно выполнять свою работу.

23. Г-н АБУ ОДА (Иордания) говорит, что пропаганда эффективного управления как основополагающего принципа демократии невозможна без появления нового и ответственного поколения лидеров, которые осознавали бы универсальный характер современных проблем и необходимость применения в этой связи универсального подхода к их решению. Именно в этом контексте премьер-министр Иордании д-р Абдель Салам

(Г-н Абу Ода, Иордания)

Маджали, являющийся членом Совета Университета Организации Объединенных Наций, выступил с идеей учреждения программы развития управленческого потенциала под эгидой Университета. Он с удовлетворением объявляет, что его правительство предложило разместить штаб-квартиру такой программы в Иордании. Его страна выступает с особой поддержкой такой программы ввиду того, что она недавно перешла к многопартийной форме демократии, а также ввиду ее роли в деятельности в области миротворчества на Ближнем Востоке.

24. Его делегация выражает надежду, что Совет Университета Организации Объединенных Наций одобрит учреждение предлагаемого центра для подготовки молодых руководителей на своей сорок первой сессии и что Университет получит поддержку государств-членов в отношении этого проекта и сможет устранить финансовые препятствия, стоящие на его пути.

25. Г-н БРАЙТЕНСТАЙН (Финляндия) говорит, что важной функциональной концепцией Университета Организации Объединенных Наций является его глобальная сеть научно-исследовательских и учебных центров, новыми участниками которой стали Центр по изучению вопросов управления в Барселоне и Институт природных ресурсов в Африке в Гане. Институт природных ресурсов, являющийся первым таким учреждением, расположенным в Африке, имеет особенно важное значение для расширения глобальной сферы деятельности Университета. Являясь страной местопребывания Международного научно-исследовательского института экономики развития (МНИИЭР), Финляндия убеждена в том, что Институт обладает хорошими возможностями для анализа фундаментальных изменений, происходящих в последнее время в мировой экономике. Однако необходимо тщательно координировать деятельность научно-исследовательских и учебных центров, с тем чтобы, обладая необходимой автономией для разработки своих собственных программ, они избегали при этом дублирования усилий.

26. Правительство его страны будет оказывать содействие в тщательном рассмотрении вопроса о том, каким образом Университет, являющийся глобальным учреждением, может лучше всего служить интересам Организации Объединенных Наций. По его мнению, Университет должен иметь прочную сеть сотрудничающих и взаимодействующих с ним учреждений, особенно в развивающихся странах, и он должен также более эффективно распространять информацию о результатах своей работы. Его глобальная принадлежность должна выражаться в наличии широкой базы надежного финансирования. Необходимо пересмотреть и активизировать деятельность Университета в области подготовки кадров, учитывая в то же время необходимость сотрудничества с другими соответствующими учреждениями. Аспирантская подготовка должна предоставляться главным образом для талантливых студентов из развивающихся стран, и она должна осуществляться в рамках научно-исследовательских проектов.

27. Пришло время укрепить потенциал Университета Организации Объединенных Наций как глобального и децентрализованного научно-исследовательского механизма Организации Объединенных Наций. Для достижения этой цели Совет Университета должен обеспечивать четкое директивное руководство.

28. Г-н ФЛОРЕНСИУ (Бразилия) говорит, что Университет Организации Объединенных Наций может оказывать директивным органам и сторонам, ведущим переговоры, полезную помощь в осознании реалий быстро меняющегося мира. Он может путем распространения

(Г-н Флоренсиу, Бразилия)

информации о результатах своей работы способствовать пониманию глобальных проблем и расширению возможностей для их решения. Одной из научно-исследовательских областей, заслуживающих особого внимания, является экономическое и социальное развитие. Обладая обширными возможностями в области исследований, Университет может внести вклад в рассмотрение этих проблем. Двумя программными областями, представляющими особый интерес в этой связи, являются новые направления в мировой экономике и научно-технические достижения. Четкое понимание взаимосвязи между торговлей, потоками финансовых средств, наукой и техникой, окружающей средой и народонаселением имеет важнейшее значение для выхода за рамки уделяемого в настоящее время чрезмерного внимания вопросам технического сотрудничества и чрезвычайной помощи.

29. Его делегация выражает правительству Японии признательность за непрерывно оказываемую им твердую поддержку деятельности Университета Организации Объединенных Наций.

30. Г-н КАЛПАГЕ (Шри-Ланка) говорит, что новаторский облик некоторых видов деятельности Организации Объединенных Наций обуславливает необходимость как долгосрочного анализа, так и активного взаимодействия операций на местах и ее исследовательско-аналитического механизма. В этом контексте Университет Организации Объединенных Наций находится на перекрестке деятельности нескольких взаимосвязанных форумов, интересам всех из которых он служит: научных кругов, государств-членов и системы Организации Объединенных Наций.

31. Факт малоизвестности Университета объясняется в значительной степени характером его деятельности как сетевого учреждения. Открытие Института перспективных исследований в Японии должно помочь Университету развить органические связи с его международными научными партнерами и с научными кругами Японии. Также важными являются программы предоставления степеней, учрежденные совместно с другими высшими учебными заведениями.

32. Необходимо оказывать всяческую поддержку Ректору и Совету в процессе подготовки ими устремленной в XXI век третьей среднесрочной перспективы Университета на 1996-2001 годы.

33. Г-н ЛАКАТОШ (Венгрия) говорит что Университет своей работой способствует более глубокому пониманию проблем, имеющих крайне важное значение для Организации Объединенных Наций, и он в то же время служит связующим звеном с международными научными кругами. Результаты исследований Университета и его аналитический потенциал позволили внести огромный вклад в работу Организации Объединенных Наций и ее государств-членов, а также в проведение последних конференций Организации Объединенных Наций.

34. Г-н де СУЗА (Ректор, Университет Организации Объединенных Наций) говорит, что он полностью принял к сведению многочисленные полезные замечания по тем областям, на которых Университет может сосредоточить свою работу в будущем. Однако, для того чтобы он смог активизировать свою работу, его необходимо обеспечить большим объемом ресурсов – людских, финансовых, а также материальных. Он обращается к государствам-

(Г-н де Суза)

членам с просьбой об оказании помощи в более широком распространении информации о работе Университета и в рассмотрении вопросов, имеющих первоочередное значение как для государств-членов, так и для системы Организации Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 17 ч. 10 м.